لَمّا سَمِعَ الطّالِبُ الْمُشاغِبُ إنشاءَ مهران، خَجِلَ وَ نَدِمَ عَلىٰ سُلوكِهِ فِي الصَّفِّ.

هنگامی که شنید دانش آموز اخلالگر انشای مهران را، خجالت کشید و شرمنده شد از رفتارش در کلاس.

قالَ الشّاعِرُ الْمِصريُّ أحمَد شَوقيّ عَنِ الْمُعَلِّمِ:

شاعر مصری احمد شوقی درباره‌ٔ معلم گفته است:

قُمْ لِلْمُعَلِّمِ وَفِّهِ التَّبْجيلا
برخیز برای معلم و احترامش را کامل به جا بیاور

كادَ الْمُعَلِّمُ أَنْ يَكونَ رَسولا
نزدیک بود که معلم پیامبر باشد

أَ عَلِمْتَ أَشرَفَ أَوْ أَجَلَّ مِنَ الَّذي
آیا شناختی شریف‌تر یا گرانقدرتر از کسی که

يَبْني وَ يُنْشِئُ أَنفُساً وَ عُقولا
می‌سازد و ایجاد می‌کند جان‌ها و عقل‌هایی را

أَجَلّ : گران‌قدرتر

اِرتَبَطَ : ارتباط داشت (مضارع: يَرْتَبِطُ)

اِسْتَمَعَ : گوش فرا داد (مضارع: يَسْتَمِعُ)

اِلْتَزَمَ : پایبند شد (مضارع: يَلْتَزِمُ)

اِلْتِفات : روی برگرداندن

اِلْتَفَتَ : روی برگرداند

(مضارع: يَلْتَفِتُ)

أَلَّفَ : نگاشت (مضارع: يُؤَلِّفُ)

أَنْشَأَ : ساخت (مضارع: يُنْشِئُ)

تارَةً : یک بار = مَرَّةً

تَبْجيل : بزرگداشت

تَعَنَّتَ فِي السُّؤالِ : پرسیدن به منظور به سختی و لغزش انداختن

تَنَبَّهَ : آگاه شد

(مضارع: يَتَنَبَّهُ) = اِنْتَبَهَ

حِصَّة : زنگ درسی، قسمت

خَجِلَ : شرمنده شد (مضارع: يَخْجَلُ)

سَبَقَ : پیشی گرفت (مضارع: يَسْبِقُ)

سَبّورَة : تخته‌سیاه

سُلوك : رفتار

ضَرَّ : زیان رساند (مضارع: يَضُرُّ)

عَصىٰ : سرپیچی کرد (مضارع: يَعْصي)

عِلْمُ الْأَحياءِ : زیست‌شناسی

فَكَّرَ : اندیشید (مضارع: يُفَكِّرُ)

قُمْ : برخیز ← (قامَ، يَقومُ)

كادَ : نزدیک بود که (مضارع: يَكادُ)

مَجال: زمینه

مُشاغِب : شلوغ‌کننده و اخلالگر

وافَقَ : موافقت‌کرد (مضارع: يُوافِقُ)

وَفّىٰ : کامل‌کرد (مضارع: يُوَفّي)

«وَفِّهِ التَّبجيلَ: احترامش را کامل به‌جا بیاور.»

هَمَسَ : آهسته سخن گفت

(مضارع: يَهْمِسُ)